

فعالية تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو

Delviani Marzal
delvianimarzal03@gmail.com
MAN Insan Cendikian Perawang Pekanbaru

Djepri E Hulawa
djepri.ehulawa@uin-suska.ac.id
UIN Sultan Syarif Kasim Riau

ملخص

هذا البحث هو بحث تجريبي ويهدف إلى معرفة فعالية تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة الاسلامي بكنبارو. وسؤال البحث "هل تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* فعال لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو؟ ومنهج هذا البحث من نوع البحث التجريبي الذي يتكون من الصف التجريبي والصف الضبطي ومجتمع البحث يتكون من تلاميذ الصف الثاني في المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو، العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م. وعينته تلميذات الصف الثاني "أ" و "ب" في المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو. ومن أدوات البحث جمع البيانات: الملاحظة والاختبار. وبعد أن حللت الباحثة البيانات، فالخلاصة أن تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* فعال لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو كما دل عليه أن $T_o = 7,1$ أكبر من جدول "Tt" في درجة دلالة $\alpha = 5\% = 2.00$ و من درجة دلالة $\alpha = 1\% = 2.65$ ، يعني أن H_o مردودة و أن H_a مقبولة. وهذه دلت على أن تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* فعال لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو.

الكلمات الأساسية: فعالية، الطريقة الاتصالية *Examples Non Examples*، مهارة الكلام

المقدمة

مهارة الكلام هي القدرة اللغوية الأساسية للتلاميذ عند تكلم لتقديم الأراء وشعورهم. كما أشار إليه اماممعرفة أن مهارة الكلام هي أساس على قدرة الاتصال بين المتكلم مع جمهوره.¹ ومهارة الكلام على اللغة العربية هي قدرة اتصال التلاميذ على التكلم باللغة العربية فصحة وصحيحة وواضحة. ولنيل على هذه المهارة كانت ممارسة كثيرة ودائمة عند التكلم مهمة محتاجة جدا في تعليم اللغة العربية. والهدف الاساسي من تعليم مهارة الكلام هو قدرة التلاميذ عند التكلم باللغة العربية، ويقدر على نطق الأحرف الهجائية جيدا، وينطقون الأصوات المتجاورة والمتشابهة، ويكررون عن أفكارهم مستخدما بالأساليب والصيغ النحوية المناسبة.²

ومعهد دار الحكمة الإسلامي هو من إحدى المؤسسات التربوية الإسلامية في بكنبارو بينما التلاميذ يدرسون فيها العلوم المتنوعة منها العلوم الدينية والعلوم العامة. وأصبحت اللغة العربية في هذا المعهد كوسائل الاتصال بين التلاميذ انفسهم والأساتيد الذين يسكنون في المعهد ويتفوقون على استخدام اللغة العربية في معاملتهم اليومية كلغة واجبة في المعاشرة وفي كل انشطة. وللحصول على هذه المهارة بحر التلاميذ بالمفردات الكثيرة والعقاب لمن لا يتحدث باللغة العربية والتشجيع لمن تكلم بها والانشطة اللغوية الأخرى التي تساعد مهارتهم على التحدث باللغة العربية بطلاق. وفي الواقع لم يقدر التلاميذ على هذه الحالة المرجوة كما ظهرتم انخفاض التحديث اليومية بالظواهر الاتية: (١) أكثر التلاميذ لم يقدر على تقديم آرائهم وفكراتهم باللغة العربية. (٢) أكثر التلاميذ لم يتكلموا باللغة العربية في الفصل وفي مسكنهم. (٣) بعض من التلاميذ لم يقدر على إجابة الأسئلة باللغة العربية عندما قدم المدرس السؤال. (٤) اشترك التلاميذ عمد ممارسة الحوار في الفصل ضعيف. ومن كشف هذه المشكلة قام الباحث بحثا علميا تحت الموضوع فعالية تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثاني في المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو. سؤال البحث هو هل تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* فعال لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو؟

¹Imam Makruf, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, (Semarang: Need's Press, 2009). h. 22

² يثمر الدين، طرق التدريس (اللغة العربية لغير العرب من النظارية إلى التطبيق) بكنبارو: كرياسي أيدوكاسي، ٢٠١٥، ص. ٧٢

الإطار النظري

فعالية هي مصدر من فعال، وهي أمثلة المبالغة، بمعنى تأثير أو نفوذ. في المنجد أن معنى الفعالية هي النافذ، المؤثر، الذي يؤدي إلى نتائج^٣. والفعالية في معجم العصري هي تأثير، وعاقبة. والفعالية هي كيفية المنظمة لتكون ناجحة في انتفاع المصادر لتحقيق هدف التشغيلية^٤. ويقصد بالتعليم الفعّال هو التعليم الذي يؤدي إلى أقصى درجة ممكنة من التعليم بأفضل الطرق وأقلها جهداً ووقتاً مع النتيجة على أكبر قدر من المكاسب التربوية الأخرى^٥.

وليتحقق التعليم الفعال، لا بد على المدرس أن توفر شروطاً عديدة، كما يلي: (١) تعريف كيفية التعليم. (٢) شرح المادة المبحوثة شرحاً واضحاً (٣) بصوت واضح مسموع لجميع التلاميذ (٤) إعداد درس إعداد تاماً قبل دخول الفصل (٥) إعداد الكتب المقررة والمناسبة بالدرس (٦) دفع التلاميذ لتقديم آرائهم وأفكارهم (٧) مراعاة الفروق الفردية عند التلاميذ^٦.

الطريقة الاتصالية

مفهوم الطريقة الاتصالية

الطريقة الاتصالية هي الطريقة التي تهدف إلى اكتساب الدارس القدرة على استخدام اللغة الأجنبية وسيلة اتصال لتحقيق أغراضه المختلفة^٧. ولا تنظر هذه الطريقة إلى اللغة بوصفها مجموعة من التراكيب والقوالب مقصودة لذاتها. وإنما بوصفها وسيلة للتعبير عن الوظائف اللغوية المختلفة كالطلب والترجي والأمر والنهي والوصف والتقدير.

وتعرض المادة في هذه الطريقة ليس على أساس التدرج اللغوي بل على أساس التدرج الوظيفي التواصلي. ويتم العمل فيها عبر الأنشطة المتعددة داخل الوحدة التعليمية. ويعتمد طريقة التدريس على خلق مواقف واقعية حقيقية لاستعمال اللغة مثل: توجيه الأسئلة، وتبادل المعلومات و الأفكار، وتسجيل المعلومات واستعادتها، وتستخدم المهارات لحل المشكلات والمناقشة والمشاركة.

وأول من استخدم مصطلح الكفاءة الاتصالية ديل هيمس (Dell Hym) في أول سنة سبعين. وإصدار هذا المصطلح استجابة الكفاءة الاتصالية من رأيهموسكي (Chomsky). ومفهوم الكفاءة اللغوية

^٣ لويس معلوف، نفس المراجع ص. ٩٥٢

^٤ E. Mulyasa, *Manajemen Berbasis Sekolah*, (Bandung PT. Remaja Rosdakarya, 2002), ص. 82

^٥ محمد علي الخولي، أساليب اللغة العربية الطبعة الأولى، (الرياض: جميع الحقوق، ١٩٨٢)، ص. ١٤٢.

^٦ محمد علي الخولي، المرجع السابق، ص. ٣٢

^٧ جمال عبد الناصر زكريا، المرجع السابق، ص. ٣٧.

عند جهومسكي (Chomsky) أشد تركيزا على السكولوجي اللغوي ومفهوم الكفاءة اللغوية عند هيمس (Hymes) أشد تركيزا على اللغة الاجتماعية. والكفاءة اللغوية كفاءة يتمكن بها المرء لمواصلة المعلومات، تفسيرها وإعطاء المعنى عند التفاعل بين الأفراد داخل النطاق التفصيلي.^٨

الملاح الرئيسية للطريقة الاتصالية

وأما الملاح الرئيسية الطريقة الاتصالية فكما يلي: (١) تعتمد الطريقة الاتصالية الحوار مدخلا ويحسن ربط الموقف الذي يدور فيه الحوار والأشخاص الذين يتحاورون ومحتواه بخبرة الدارسين السابقة أو المحتملة في مجال الاتصال. (٢) تنص الطرق الاتصالية على التدريب الشفوي (جماعي وفتوي وفردى) تبعا للنموذج الذي يقدمه المدرس ثم مناقشة الحوار والموقف الذي يدور فيه بواسطة الأسئلة والأجوبة. (٣) تهتم الطريقة بتدريس التعابير الاتصالية الأساسية الواردة في الحوار والتراكيب الدالة على الوظيفة التي درست في الحوار وعلى المدرس أن يعطي تراكيب مماثلة مألوفة. (٤) يجب على المدرس تصبير الدرس بالقواعد الاجتماعية اللازمة لاستعمال التراكيب والتعابير الاتصالية.

خطوات تطبيق الطريقة بما يلي: (١) يقدم المدرس الحوار القصير من حيث أنه يبين وظائف تعبير الحوار وحالة وقوع الحوار. (٢) يأمر المدرس التلاميذ بتدريب نطق الكلمات الرئيسية فردية كانتوجامعية (٣) الأسئلة المقدمة تتعلق بالمضمون والحالة المتضمنة في الحوار ثم الأسئلة عن حالة كل تلاميذ. وهنا حقيقة نشاط الاتصال. (٤) البحث عن التعبيرات الاتصالية المتضمنة في الحوار. (٥) يأمر المدرس التلاميذ بتلخيص القواعد والمتضمنة في الحوار ويصلح المدرس أخطاء التلاميذ عن ذلك التلخيص. (٦) يقوم التلاميذ بالتفسير وتعبير الغرض لأن هذه العملية جزء من التمرين الاتصالي الحر وغير منتظم. (٧) يقوم المدرس بالتقويم من حيث أنه يأخذ العينة بما قدمه التلاميذ عند نشاط الاتصال الحر.^٩

المزايا وعيوب الطريقة الاتصالية

أما مزايا الطريقة الاتصالية فيما يلي: (١) تشجيع تعلم التلاميذ مترقي لأنهم يقدرون على الاتصال في أول بداية عملية التعلم (٢) يقدر التلاميذ على الاتصال بالطلق اللساني أى يستوعبون القواعد وعلم اللغة الاجتماعية (٣) عملية التعلم داخل الفصل مريحة بالوجود عملية الاتصال لدى التلاميذ بعضهم بعضا، ودرجة الحر مرتفعة وغير مملّة.^{١٠} (٤) هذه الطريقة مثالية لتطبيقها في عملية تعليم اللغة العربية

^٨ Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, ٢٠٠٩), h. ٦٤.

^٩ نفس المرجع، ص. ٥٨.

^{١٠} نفس المرجع، ص. ٦٨.

وتطبيقها مطابقة لجميع مراحل المؤسسة التربوي¹¹ وأما عيوب الطريقة الاتصالية فيما يلي: (١) يحتاج المدرس إلى استيعاب المهارات الاتصالية الكافية (٢) مهارة القراءة غير مفضلة منها.

تعريف الإستراتيجية التعليمية

الإستراتيجية مأخوذ من اللغة اليونانية "strategia" بمعنى علم الحرب أو فائدة الحرب. جاء في معجم اللغة الإندونيسية الكبير أن معنى الإستراتيجية هي خطة مدققة في نشاط لتحصل على الأهداف المنشودة المخصصة. وقد قال "Gagne" في كتاب استراتيجيات تعليم اللغة، إذا تربط الإستراتيجية بالتعليم فالإستراتيجية تحصل على ترقية مهارة التلاميذ في التفكير وحل المشكلات واتخاذ القرار واستخراج الأفكار الرئيسية مما يستمعون إليها ومما يقرؤونها في الكتاب.¹² وهذا بمعنى أن عملية التعليم تؤثر التلاميذ في تفكير واسع لكي يحصل على حل المشكلة واتخاذ القرار واستخراج الأفكار الرئيسية.

إن الإستراتيجية التعليمية لها طرائق أو أساليب تنظيم المادة وتعليمها في عملية التعليم بمستخدمه أنواع مصادر المادة الدراسية حتى يكون التعليم فعاليا.¹³

ومفهوم الإستراتيجية التعليمية أوسع من الطريقة والتقنية، ومعنى هذا أن الطريقة والأساليب (أي تقنية) جزء من الاستراتيجية التعليمية.¹⁴ الإستراتيجية التعليمية هي عملية التعليم التي يطبقها المدرس والتلاميذ للوصول إلى الأهداف التعليمية المعينة.¹⁵

الإستراتيجية Examples Non Examples

مفهوم Examples Non Examples

Examples Non Examples هو الإستراتيجية التعليمية باستخدام الصور أو مثال على حالة مناسبة بأهداف التعلم.¹⁶ وقال عزيز فخر الرزي و إيرتا (Aziz Fakhrurrozi dan Erta) في كتاب تعليم اللغة الأجنبية باستخدام إستراتيجية Examples Non Examples أنها قادرة لترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ.¹⁷

¹¹ Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Rajawali Press, ٢٠١٤). h. ٥٨.

¹² Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosda karya, ٢٠١١), hal. ٣

¹³ Darmansyah, *Strategi Pembelajaran Menyenangkan dengan Humor*, (Jakarta : Bumi Aksara, ٢٠١٠), hal. ١٧

¹⁴ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang : UIN Malang Press, ٢٠١١), hal. ١٠

¹⁵ Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana, ٢٠١٠), hal. ١٢٦

¹⁶ Miftahul Huda, *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٤), hal. 234

¹⁷ Aziz, Fachrurrozi dan Erta Mahyuddin, *Loc. Cit*, h. 209.

هناك حالتان متضمنتان من مثال (Examples) ولا مثال (Non-Examples) يطالب التلاميذ لتعديد الجمل التي تناسب بالفكرة الأولى. ومثال Examples يعطي صورة إلى الشيء الذي قد تجعل أمثلة عن المادة التي بحثت من قبل. وأما ولا مثال (NonExamples) يعطي صورة إلى الفكرة التي بحثت من قبل ولكن بالأمثلة الأخرى أو إلى الشيء لكن ليس من الأمثلة والفكرة التي بحثت من قبل. ويعطي صورة للفكرة عن الطريقة أو الخطوة التي تستعمل بالطريقة الاتصالية لتعرف الفكرة الجديدة هي Examples Non Examples.

أما صورته فكما يلي: (١) التعميم بين الأمثلة قد بينت من بعض شخصية الفكرة الجديدة. وتقدم في هذا الفرصة ويطلب التلاميذ لتفكير الفرق بين مثال Examples ولا مثال Non-Examples، منذ أن يفكر التلاميذ عن معنى مثال Examples ولا مثال Non-Examples، سؤال المدرس، ماذا يفرق بين Examples Non Examples. (٢) يعد ما كانت هناك زيادات بين Examples Non Examples مما يجعل التلاميذ يستطيعون أن يحدوا الفكرة المخصصة، ولا لتشجيع التلاميذ أن يحلوا التدريبات حتى استطعوا أن يفهموا الفكرة الجديدة (٣) يطلب التلاميذ المزاوجة لتعليم الفكرة بين Examples Non Examples، ثم المزاوجة لبيان أمثلة من Examples Non Examples (٤) يطلب التلاميذ لبيان الفكرة التي ينالها من Examples Non Examples

إستراتيجية Examples Non Examples هي إستراتيجية التعليمية التي تطبق الأمثلة وسيلة في التعليم. ونؤخذ الأمثلة من الصور أو الحادثة المتعلقة بأساس الأهلية.^{١٨} وهذه واستعملت هذه الوسيلة لتوعيد التلاميذ على تحليل الصور حتى أن تكون الصور قصة قصيرة عن الشيء التي في الصورة. هذه إستراتيجية تستعمل الصورة ب infocus و proyektor أو الوسيلة البسيطة الأخرى. وتستعمل هذه إستراتيجية واضحة وظاهرا كي يستطيع التلاميذ أن يشاهدوا من الخلف. وفي العادة تستعمل الأمثلة بالقصص في المجالات، أو الوسائل الأخرى، كالتلفاز أو الإشاعة الأخرى قد تطورت في المجتمع ولازما للتلاميذ أن يفرقوا المادة في تعليمهم. وكذلك إستراتيجية Examples Non Examples هي إستراتيجية التعليمية خيارية وتؤخذ من Examples الأمثلة أو القصص أو الصور المتعلقة بأساس الأهلية.

أهداف إستراتيجية Examples Non Examples

¹⁸Zainal Aqib, Model-model, Media dan strategi Pembelajaran Kontektual (inovatif), (Bandung: Yrama Widya, ٢٠١٣), h. 17.

أهداف إستراتيجية *Examples Non Examples* هو أن يستطيع التلاميذ أن يحلوا من شخصيات هذه الفكرة. وأما أهداف من كل التعليم يستطيع التلاميذ أن يصوروا المتعلقة بين مثل ولا مثل.¹⁹ أهدافه (1) يستطيع التلاميذ أن يحلوا الصور. (2) يعرف التلاميذ تطبيق المادة بالصور (3) تعويد التلاميذ على التعبير من الصور.

خطوات إستراتيجية *Examples Non Examples*

خطوات التدريس في تطبيق إستراتيجية *Examples Non Examples*:²⁰ (1) يعد المدرس الصور المتعلقة بغرض التعليم (2) يلصق المدرس الصور أمام السبورة أو يعرض ب *infocus* (3) يعطي المدرس الإشارة والفرصة إلى التلاميذ ليهتموا أو لتحليل الصور. (4) تبادل الفرقة، ولكل فرقة تلميذان أو أكثر منها، ويكتب من نتيجة التبادل وتحليل الصور على القرتاس. (5) يعطي الفرقة لكل فرقة أنتشر من نتائج التبادل. (6) وفرقة أخرى، أن تعطي التعليق، ثم يبدأ المدرس ببيان المادة التي لها علاقة بأهداف الدرس. (7) والخلاصة

مزايا و عيوب إستراتيجية *Examples Non Examples*

مزايا إستراتيجية *Examples Non Examples*:²¹ (1) يساعد التلاميذ في تحليل الصور ونقدتها (2) يعرف التلاميذ عن تطبيق المادة بالصور (3) يبدأ التلاميذ فرصة ليعبر عن رأيه (4) يعطي التلاميذ مادة متفرقا لاكتشاف من شخصية الفكرة وينظر في أجزاء ولا مثل *Non Examples* ويمكن من هذا الجزء فيها أجزاء من جزء آخر مثل *Examples* التي بينت من قبل. عيوب إستراتيجية *Examples Non Examples*:²² (1) ليس كل مادة يمكن بيانها بالصور (2) يحتاج إلى وقت طويل.

مهارة الكلام

مهارة الكلام هي المهارة الأساسية الثانية بعد مهارة الاستماع، و تشمل على المحادثة والتعبير الشفهي. ومهارة الكلام في تعليم اللغة الثانية هي إحدى المهارات اللغوية الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية وهي وسيلة مهمة للاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية

¹⁹Paul Eggen, Don Kauchak, *Strategi dan Model Pembelajaran Mengajarkan Komten dan Keterampilan Berfikir*, (Jakarta: Permata Pers Mandiri, ٢٠١٢), h. ١٨٣.

²⁰Hamzah B. Uno, Nurdin Mohamad, *Belajar dengan PAILKEM*, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠١٢), h. ٨٠.

²¹Hamdani, *Strategi Belajar Mengajar*, (Pustaka Setia: Bandung, ٢٠١١), h. ٩٤

²²Arif, Shoimin, *68 Model Pembelajaran Inovatif dalam Kurikulum 2013*, (Ar-Ruzz Media: Yogyakarta, ٢٠١٤), h. ٧٦.

النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال والتحرك الواسع من بلد إلى بلد وأن انتشرت الطريقة السمعية الشفوية وغيرها من طرق تولي المهارات الصوتية اهتمامها.^{٢٣}

قد لاحظ الباحث أن اللغة العربية من إحدى المواد الدراسية التي تصعب على التلاميذ فهمها وهكذا في المدرسة الثانوية. لأن أنظام اللغة العربية تختلف إختلافا كبيرا عن أنظام لغة التلاميذ الأهلية كنظام صوتي، ونظام كتابي ونظام صرفي ونظام نحوي وغيرها.^{٢٤} قال أحمد فؤاد عليانفي الكلام أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالذات الذي يعبر عنه ألفاظ.^{٢٥} وقالأسيف هرموانأن مهارة الكلام هي قدرة على تعبير أصوات الألفاظ أو الكلمات لتعبير الأفكار والرأي الإرادة وللإحساس إلى المخاطب.^{٢٦} وأن مهارة الكلام هي استطاعة المرء على التكلم باللغة العربية الفصحى والسليمة لتعبر عما خطر ذهنه من المعلومات والخبرات الى الآخرين. إضافة إلى المفهوم أن مهارة الكلام المتقدمة فتخلص الباحث أنها يستطيع التلاميذ أن يتكلموا باللغة العربية صحيحة و جيدة.

التكلم باللغة الأجنبية ليس أمرا سهلا،^{٢٧} وكذلك اللغة العربية. لتنفيذ أنشطة التكلم باللغة العربية يحتاج إلى أشياء كثيرة منها: (١) لا بد لتلاميذ أن يختاروا الموضوع المعين، ويمكن أن يكون الموضوع شيئا متعلقا بخبراتهم في البيت أو في المدرست أو في المجتمع.(٢) إتقان بالمفردات المناسبة بالموضوع.

فأنشطة التدريبات المؤيدة إلى مهارة الكلام باللغة العربية تحتاج إلى المفردات المتوافرة أو الكثيرة. قال سوبياكتو نابابن (أسيف هرموان) أن الأنشطة تنقسم إلى قسمين وهما قبل الاتصالي واثن الاتصالي.^{٢٨} (١) تدريب قبل الاتصالي (٢) تدريب الاتصالي.

تدريب الاتصالي هو تدريب يعتمد على ابتكاري التلاميذ في تنفيذ التدريب، كان واشترك المدرس مباشرة فيه قليل، لإعطاء الفرصة إلى التلاميذ لتنمية قدرتهم. فلا بد على التلاميذ أن يتكلموا من المدرس. الهدف الذي يراد الحصول عليه هو القدرة على اطلاق الكلام شفويا لدى التلاميذ. أو الاتصال مباشرة وهو من أفضل وظيفة اللغة.

^{٢٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها (القاهرة: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و الثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٦٠.

^{٢٤} Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (PT Remaja Rosdakarya: Bandung, ٢٠١٤), h١٠٠.

^{٢٥} أحمد فؤاد محمود عليان، المرجع السابق، ص. ٨٦.

^{٢٦} Acep Hermawan, *Op.Cit.*, h. ١٣٥

^{٢٧} Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, ٢٠١٢., h. ٩٩

^{٢٨} Acep Hermawan, *Op.Cit.*, h. ١٣٦

و من معايير مهارة الكلام هي: (١) نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا (٢) التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزا صحيحا (٣) التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة والطويلة (٤) تأدية أنواع النبر و التنغيم بطريقة مقبولة عند متحدثي العربية (٥) إدارة حوار تلفوني مع أحد الناطقين بالعربية (٦) التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة (٧) استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة (٨) التعبير عن الحديث عند توافر ثروة لغوية تمكن من الاختبار الدقيق لكلمة^{٢٩}

تهدف مهارة الكلام إلى أن يستطيع التلاميذ أن يتكلموا جيدا. وقال أبو بكر أن أهداف مهارة الكلام فيما تلى^{٣٠}: (١) لتعود التلاميذ أن يتكلموا باللغة العربية (٢) لتعود التلاميذ في تركيب الكلمات من أفكارهم وذهنهم تركيبا صحيحا وواضحا (٣) لتعود التلاميذ في اختيار الألفاظ والكلمات، ثم يركبونها بلغة جيدة و يهتموا باستخدام الألفاظ في موضعها. أما أهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية كما يأتي: (١) قدرة التلاميذ على نطق الأحرف الهجائية جيدا (٢) قدرة التلاميذ على فرق نطق الحركة القصيرة والحركة الطويلة (٣) قدرة التلاميذ على نطق الأحرف الهجائية جيدا (٢) قدرة التلاميذ على فرق نطق الحركة القصيرة والعربية (٥) قدرة التلاميذ على فهم المادة التي شرحها المدرس باللغة العربية (٦) قدرة التلاميذ على إجابة أسئلة المدرس باللغة العربية.

وأما مؤشرات القدرة مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية مدرسة الثانوية: (١) إتقان المفردات (٢) نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا (٣) التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزا واضحا (٤) التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة و الطويلة (٥) نطق الأصوات المتجاورة نطقا صحيحا (٦) نطق الأصوات العبارة نطقا صحيحا وسليما الذي يناسب بقواعد الجملة الفعلية.

فرضيات البحث

Ha : تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* فعال لترقية مهارة

الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو.

Ho: تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* غير فعال لترقية مهارة

الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو.

منهجية البحث

إن هذا البحث بحث تجريبي بنوع البحث الكمي عن فعالية تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثاني في المدرسة الثانوية بمعهد دار

^{٢٩} عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (جامعة افريقيا العالمية : الخرطوم، ٢٠٠٨)، ص. ٧٥.

^{٣٠} Ulin Nuha, *Op, Cit*, h. ٩٩

الحكمة بكنبارو. وعينته تلميذات الصف الثاني "أ" كالصف التجريبي الذي تطبق فيه الباحثة الطريقة الاتصالية بإستراتيجية والصف الثاني "ب" كالصف الضبطي الذي لا تطبق فيه الباحثة الطريقة الاتصالية بإستراتيجية المثال ولاالمثال *Examples Non Examples*

وتصميم البحث الذي يستخدم فيه الباحث " الاختبار القبلي و البعدي "

الاختبار البعدي	المعالجة	الاختبار القبلي	الصف
T ₁	X	T ₀	الثاني "أ"
T ₁	-	T ₀	الثاني "ب"

الإيضاح :

الثاني "أ" : الصف التجريبي

الثاني "ب" : الصف الضبطي

T₀ : الاختبار القبلي للصف التجريبي و الصف الضبطي

X : الصف الذى فيه معالجة

- : الصف الذى ليس فيه معالجة

T₁ : الاختبار البعدي للصف التجريبي و الصف الضبطي

أما زمان البحث من شهر يناير إلى شهر مارس سنة ٢٠١٨ م/١٤٣٩ هـ. ومكانه في المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو. أفراد البحث فهي تلاميذ الصف الثاني "أ" و "ب" ومدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو. وموضوع هو بحث فعالية تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو. مجتمع البحث هو كل تلاميذ الصف الثاني من "أ" الى " ز " في المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو، كما في الجدول التالي:

مجموعة التلاميذ في الصف الثاني بالمدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو

الرقم	الصف	عدد التلاميذ
١	الثاني "أ"	٢٩
٢	الثاني "ب"	٢٩
٣	الثاني "ج"	٢١

٢٣	الثاني "د"	٤
٨	الثاني "هـ"	٥
٧	الثاني "و"	٦
٢٦	الثاني "ز"	٧
١٤٣	المجموعة	

المرجع: ملق المدرس الثانوية الإسلامية بمعهد دار الحكمة بكنبارو
وعينة البحث تلميذات في الصف الثاني "أ" و الصف الثاني "ب"
في المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو كما يلي:

رقم	الصف	المجموعة
١	الصف الثاني أ	٢٩
٢	الصف الثاني ب	٢٩
	العدد	٥٨

وأخذ الباحث صفتين لهذا البحث يتكون من ٥٨ عينة. يعني الصف الثاني "أ" (٢٩)
تلميذات) و "ب" (٢٩ تلميذات). وتقنية جمع البيانات المستخدمة تقنية بالعينة الغرضية أو
القصدية (Purposive Sampling)

أدوات جمع البيانات

١. الملاحظة

الرقم	الملاحظة	نعم	لا
١	يقرأ المدرس الحوار القصير من حيث أنها تبين وظائف تعبير الحوار وحالة وقوع الحوار ثم تتبعها التلاميذ		
٢	يأمر المدرس التلاميذ بتمرين نطق الكلمات الرئيسية فردية كانت جماعية		
٣	يسأل المدرس عن الحوار وتجب تلميذات إجابتها		
٤	يشرح المدرسة عن القواعد (الجملة الفعلية) وتتمصمها في الحوار		
٥	يعد المدرس الصور المتعلقة بغرض التعليم		
٦	يلصق المدرس الصور أمام السبورة أو يعرض ب <i>infocus</i>		
٧	يعطي المدرس الإشارة والفرصة إلى التلاميذ لاهتمام أو لتحليل الصور		

٨	وتبادل الفرق، ولكل فرقة تلميذان أو أكثر منها، ويكتب من نتيجة التبادل وتحليل الصور على القرطاس
٩	ويعطى المدرس الفرصة لكل فرقة أن تشرح المادة باللغة العربية حسب على قدرتهم
١٠	والفرقة الأخرى، أن يعطي التعليق عن المادة البحثية باللغة العربية
١١	يستخلص المدرس عن المادة التعليمية ويلحقها التلاميذ
١٢	يقوم المدرس بالتقويم

٢. الإختبار

مؤشرات التقويم						رقم	إسم
استيعاب المادة	شجاعة	فضاحة	تركيب الجمل	اختيار الألفاظ	النطق		
						١	التلميذة ١
						٢	التلميذة ٢
						٣	الخ

أسلوب جمع البيانات في هذا البحث كما يلي: (١) الاختبار: يسهل الإختبار لأخذ البيانات عن قدرة التلاميذ على التكلم حيث يعرف بها فعالية تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكلام. (٢) الملاحظة : وأنها ملاحظة تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكلام.

أسلوب تحليل البيانات

١- تحليل البيانات المستخدمة في الملاحظة باستخدام الرموز الآتي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

P : نسبة مئوية

F : التكرار

N : مجموع

100% : الرقم الثابت

والمعايير المستخدمة فيما يلي:

1. 81 - 100 = جيد جدا

2. 61 - 80 = جيد

3. 41 - 60 = مقبول

4. 21 - 40 = ناقص

5. 0 - 20 = ناقص جدا³¹

2- تحليل البيانات المستخدمة في الاختبار بالرموز الآتي : Test "t"(N<30):³²

$$t_0 = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{SD_x}{\sqrt{N-1}}\right)^2 + \left(\frac{SD_y}{\sqrt{N-1}}\right)^2}}^{33}$$

الإيضاح :

T : اختبار

Mx : المعدل من المتغير X

My : المعدل من المتغير Y

SDx : الانحراف المعياري من المتغير X

SDy : الانحراف المعياري من المتغير Y

N : العينة

f : الرقم الثابت

رموز معيار انحراف التغير

$$SDx = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N}}$$

رموز معيار انحراف التغير

³¹Ridwan, Skala Pengukuran Variable-Variabel Penelitian (Bandung: Alfabeta, 2010). Hal 15

³²Hartono, Statistik untuk Penelitian, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), hlm. 217

³³Ibid, hal 206.

$$SDy = \sqrt{\frac{\sum y^2}{N}}$$

رموز المعدل

$$Mx = \frac{\sum x}{N}$$

رموز المعدل

$$My = \frac{\sum y}{N}$$

فرضيات البحث

Ha : تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* فعال لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو.

Ho : تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* غير فعال لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو.

عرض البيانات و تحليلها

البيانات بالملاحظات

قائمة نتيجة ملاحظة الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples*

الرقم	الملاحظة	F	P
١	تقرأ المدرسة الحوار القصير من حيث أتحا تبين وظائف تعبير الحوار وحالة وقوع الحوار ثم تتبعها تلميذات	٦	١٠٠%
٢	تأمر المدرسة التلميذات بتمرين نطق الكلمات الرئيسية فردية كانت جماعية	٦	١٠٠%
٣	تسأل المدرسة عن الحوار وتجب تلميذات إجابتها	٥	٨٣,٣٣%
٤	تشرح المدرسة عن القواعد تتمصن في الحوار	٤	٦٦,٦٦%
٥	تعد المدرسة الصور المتعلقة بغرض التعليم	٦	١٠٠%
٦	تلصق المدرسة الصور أمام السبورة أو يعرض ب <i>infocus</i>	٦	١٠٠%
٧	تعطي المدرسة الإشارة وتعطي الفرصة إلى التلميذات لاهتمام أو لتحليل الصور	٦	١٠٠%

١٠٠%	٦	وتبادل الفرق، ولكل فرقة تلميذتان أو أكثر تلميذات، وتكتب من نتيجة التبادل وتحليل الصور على القرطاس	٨
١٠٠%	٦	وتعطي المدرسة الفرصة لكل فرقة أن تشرح المادة باللغة العربية حسب على قدرتهم	٩
١٠٠%	٦	والفرقة الأخرى، أن تعطي التعليق عن مادة البحث باللغة العربية	١٠
١٠٠%	٦	تستخلص المدرسة و التلميذات عن مادة التعليمية معا	١١
٥٠%	٣	تقوم المدرسة بالتقويم	١٢
٩١,٦٦%	٦٦	المجموعة	

النتيجة من رموز ملاحظة:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

$$= \frac{66}{72} \times 100\%$$

$$= 91,66\% \quad 72$$

الخلاصة :

من البيانات السابقة قد قامت المدرسة بتطبيق جميع خطوات تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* والمعدل من تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* هو اثنا و تسعون في المائة و لذلك درجته جيد جدا.

١. البيانات بالاختبارات

قائمة تحليل بيانات الاختبار القبلي (pre-test)

الصف الضابطي			الأسماء	الصف التجريبي			الأسماء	الرقم
(y')	y'	Y		(X')	x'	X		
١	١	٧٢	التلميذة ١	١	١	٧٠	التلميذة ١	١
١٦	٤	٧٥	التلميذة ٢	١٦	٤-	٦٥	التلميذة ٢	٢
١	١-	٧٠	التلميذة ٣	١	١	٧٠	التلميذة ٣	٣
٤٩	٧	٧٨	التلميذة ٤	٩	٣	٧٢	التلميذة ٤	٤
١	١-	٧٠	التلميذة ٥	٨١	٩-	٦٠	التلميذة ٥	٥

١٦	٤-	٦٧	التلميذة ٦	١	١	٧٠	التلميذة ٦	٦
١	١-	٧٠	التلميذة ٧	١٦	٤-	٦٥	التلميذة ٧	٧
٩	٣-	٦٨	التلميذة ٨	٩	٣	٧٢	التلميذة ٨	٨
٤	٢	٧٣	التلميذة ٩	١٦	٤-	٦٥	التلميذة ٩	٩
٣٦	٦-	٦٥	التلميذة ١٠	٨١	٩-	٦٠	التلميذة ١٠	١٠
١٢١	١١-	٦٠	التلميذة ١١	١٢١	١١	٨٠	التلميذة ١١	١١
١٦	٤	٧٥	التلميذة ١٢	١	١	٧٠	التلميذة ١٢	١٢
٣٦	٦	٧٧	التلميذة ١٣	١٩٦	١٤	٨٣	التلميذة ١٣	١٣
٩	٣-	٦٨	التلميذة ١٤	١	١	٧٠	التلميذة ١٤	١٤
١٦	٤	٧٥	التلميذة ١٥	١٦	٤	٧٣	التلميذة ١٥	١٥
٠	٠	٧١	التلميذة ١٦	٦٤	٨	٧٧	التلميذة ١٦	١٦
٣٦	٦	٧٧	التلميذة ١٧	١	١	٧٠	التلميذة ١٧	١٧
٣٦	٦-	٦٥	التلميذة ١٨	١٦	٤-	٦٥	التلميذة ١٨	١٨
٩	٣-	٦٨	التلميذة ١٩	٨١	٩-	٦٠	التلميذة ١٩	١٩
١	١	٧٢	التلميذة ٢٠	٩	٣	٧٢	التلميذة ٢٠	٢٠
١٦	٤	٧٥	التلميذة ٢١	١٦	٤-	٦٥	التلميذة ٢١	٢١
٤	٢-	٦٩	التلميذة ٢٢	١	١	٧٠	التلميذة ٢٢	٢٢
١	١-	٧٠	التلميذة ٢٣	١٦	٤-	٦٥	التلميذة ٢٣	٢٣
١	١-	٧٠	التلميذة ٢٤	١	١	٧٠	التلميذة ٢٤	٢٤
١٠٠	١٠	٨١	التلميذة ٢٥	١٦	٤	٧٣	التلميذة ٢٥	٢٥
٩	٣-	٦٨	التلميذة ٢٦	١	١	٧٠	التلميذة ٢٦	٢٦
٣٦	٦	٧٧	التلميذة ٢٧	٢٥	٥-	٦٤	التلميذة ٢٧	٢٧

١	١-	٧٠	التلميذة ٢٨	١	١	٧٠	التلميذة ٢٨	٢٨
٣٦	٦-	٦٥	التلميذة ٢٩	١٦	٤-	٦٥	التلميذة ٢٩	٢٩
$\sum y^2$ = ٦١٨		$\sum y$ = ٢٠٦١	$N_2 = 29$	$\sum x^2$ = ٨٣٠		$\sum x$ = ٢٠٠١	$N_1 = 29$	

الإيضاح :

$$N_2 = 29 \qquad N_1 = 29$$

$$\sum y = 2061 \qquad \sum x = 2001$$

$$\sum y^2 = 618 \qquad \sum x^2 = 830$$

(X) حساب النتيجة المعدل من ذلك الجدول:

$$M_x = \frac{\sum x}{N}$$

$$= \frac{2001}{29}$$

$$= 69$$

$$SD_x = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N}}$$

$$= \sqrt{\frac{830}{29}}$$

$$= \sqrt{28,62}$$

$$= 5,34$$

(Y) حساب النتيجة المعدل من ذلك الجدول:

$$M_y = \frac{\sum y}{N}$$

$$= \frac{20,61}{29}$$

$$= 71,06$$

$$SD_y = \sqrt{\frac{\sum y^2}{N}}$$

$$= \sqrt{\frac{718}{29}}$$

$$= \sqrt{24,76}$$

$$= 4,98$$

حساب T_0 باستخدام الرموز:

$$t_0 = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{SD_x}{\sqrt{N-1}}\right)^2 + \left(\frac{SD_y}{\sqrt{N-1}}\right)^2}}$$

$$t_0 = \frac{79-70}{\sqrt{\left(\frac{0,34}{\sqrt{29-1}}\right)^2 + \left(\frac{4,98}{\sqrt{29-1}}\right)^2}}$$

$$= \frac{-2}{\sqrt{\left(\frac{0,34}{\sqrt{28}}\right)^2 + \left(\frac{4,98}{\sqrt{28}}\right)^2}}$$

$$= \frac{-2}{\sqrt{\left(\frac{0,34}{0,29}\right)^2 + \left(\frac{4,98}{0,29}\right)^2}}$$

$$\frac{-2}{\sqrt{(1,00)^2 + (0,87)^2}}$$

$$\frac{-2}{\sqrt{1,75}}$$

$$\frac{-2}{1,32}$$

$$=-1,51$$

تفسير البيانات :

- الدرجة الحرة (df)

$$Df = (N_1 + N_2) - 2 = (29 + 29) - 2 = 56$$

- T tabel

في الجدول T tabel الدرجة الحرة 56 عند 5% = 2,00 و عند 1% = 2,65.

- وبناء على الحاصلة المأخوذة أن:

$$1\% \geq T_{hitung} \leq 5\%$$

$$2,65 \geq -1,51 \leq 2,00$$

- الخلاصة :

ما وجد الفرق بين مهارة الكلام تلميذات الصف التجريبي (أ) والصف الضبطي (ب) في المدرسة دار

الحكمة بكنبارو قبل تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples*

قائمة تحليل بيانات الاختبار البعدي

الصف الضابطي			الأسماء	الصف التجريبي			الأسماء	الرقم
(y') ²	y'	Y		(X') ²	X'	X		
9	3	77	التلميذة 1	1	1	80	التلميذة 1	1
16	4	78	التلميذة 2	81	9-	70	التلميذة 2	2
64	8	82	التلميذة 3	9	3	82	التلميذة 3	3
36	6	80	التلميذة 4	1	1	80	التلميذة 4	4

٤٩	٧-	٦٧	التلميذة ٥	٤٩	٧-	٧٢	التلميذة ٥	٥
٩	٣-	٧١	التلميذة ٦	١	١-	٧٨	التلميذة ٦	٦
١	١	٧٥	التلميذة ٧	٢٥	٥-	٧٤	التلميذة ٧	٧
١٦	٤-	٧٠	التلميذة ٨	٦٤	٨	٨٧	التلميذة ٨	٨
٠	٠	٧٤	التلميذة ٩	٩	٣-	٧٦	التلميذة ٩	٩
٩	٣-	٧١	التلميذة ١٠	١٦	٤-	٧٥	التلميذة ١٠	١٠
١٦	٤-	٧٠	التلميذة ١١	٤٩	٧	٨٦	التلميذة ١١	١١
١	١	٧٥	التلميذة ١٢	٨١	٩	٨٨	التلميذة ١٢	١٢
٤	٢	٧٦	التلميذة ١٣	٦٤	٨	٨٧	التلميذة ١٣	١٣
١٦	٤-	٧٠	التلميذة ١٤	٤	٢-	٧٧	التلميذة ١٤	١٤
٣٦	٦	٨٠	التلميذة ١٥	٣٦	٦	٨٥	التلميذة ١٥	١٥
١٦	٤-	٧٠	التلميذة ١٦	٨١	٩	٨٨	التلميذة ١٦	١٦
٤٩	٧	٨١	التلميذة ١٧	١	١-	٧٨	التلميذة ١٧	١٧
١٦	-4	٧٠	التلميذة ١٨	١٦	٤-	٧٥	التلميذة ١٨	١٨
٠	٠	٧٤	التلميذة ١٩	٣٦	٦-	٧٣	التلميذة ١٩	١٩
١٦	٤-	٧٠	التلميذة ٢٠	٨١	٩	٨٨	التلميذة ٢٠	٢٠
٣٦	٦	٨٠	التلميذة ٢١	٨١	٩-	٧٠	التلميذة ٢١	٢١
٤	٢-	٧٢	التلميذة ٢٢	٤	٢-	٧٧	التلميذة ٢٢	٢٢
٦٤	٨	٨٢	التلميذة ٢٣	٤	٢-	٧٧	التلميذة ٢٣	٢٣
١٦	٤-	٧٠	التلميذة ٢٤	٨١	٩	٨٨	التلميذة ٢٤	٢٤
٦٤	٨	٨٢	التلميذة ٢٥	١	١-	٧٨	التلميذة ٢٥	٢٥
١	١-	٧٣	التلميذة ٢٦	١٦	٤	٨٣	التلميذة ٢٦	٢٦

١	١	٧٥	التلميذة ٢٧	١٦	٤-	٧٥	التلميذة ٢٧	٢٧
٠	٠	٧٤	التلميذة ٢٨	١	١-	٧٨	التلميذة ٢٨	٢٨
١٦	٤-	٧٠	التلميذة ٢٩	١	١	٨٠	التلميذة ٢٩	٢٩
$\sum y^2$ = ٥٨١		$\sum y$ = ٢١٥٩	$N_2 = 29$	$\sum x^2$ = ٩١٠		$\sum x$ = ٢٣٠٢	$N_1 = 29$	

الإيضاح :

$$N_2 = 29 \quad N_1 = 29$$

$$\sum y = 2159 \quad \sum x = 2302$$

$$\sum y^2 = 581 \quad \sum x^2 = 910$$

(X) حساب النتيجة المعدل من ذلك الجدول:

$$M_x = \frac{\sum x}{N}$$

$$= \frac{2302}{29}$$

$$= 79$$

$$SD_x = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N}}$$

$$= \sqrt{\frac{910}{29}}$$

$$= \sqrt{31,37}$$

$$= 5,60$$

(Y) حساب النتيجة المعدل من ذلك الجدول:

$$\begin{aligned}
 M_y &= \frac{\sum y}{N} \\
 &= \frac{2109}{29} \\
 &= 72.72 \quad SD_y = \sqrt{\frac{\sum y^2}{N}} \\
 &= \sqrt{\frac{581}{29}} \\
 &= \sqrt{20.03} \\
 &= 4.47
 \end{aligned}$$

حساب T_o باستخدام الرموز:

$$t_o = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{SD_x}{\sqrt{N-1}}\right)^2 + \left(\frac{SD_y}{\sqrt{N-1}}\right)^2}}$$

$$t_o = \frac{79 - 72.72}{\sqrt{\left(\frac{5.70}{\sqrt{29-1}}\right)^2 + \left(\frac{4.47}{\sqrt{29-1}}\right)^2}}$$

$$= \frac{6.28}{\sqrt{\left(\frac{5.70}{\sqrt{28}}\right)^2 + \left(\frac{4.47}{\sqrt{28}}\right)^2}}$$

$$= \frac{6.28}{\sqrt{\left(\frac{5.70}{5.29}\right)^2 + \left(\frac{4.47}{5.29}\right)^2}}$$

$$\begin{aligned} &= \frac{0}{\sqrt{(1,00)^2 + (0,84)^2}} \\ &= \frac{0}{\sqrt{1,10 + 0,70}} \\ &= \frac{0}{\sqrt{1,8}} \\ &= \frac{0}{1,34} \\ &= 3,73 \end{aligned}$$

تفسير البيانات :

- الدرجة الحرية (df)

$$Df = (N_1 + N_2) - 2 = (29 + 29) - 2 = 56$$

- T tabel

في الجدول T tabel الدرجة الحرية 56 عند 5% = 2,00 و عند 1% = 2,65.

- وبناء على الحاصلة المأخوذة أن:

$$1\% \leq T_{hitung} \leq 5\%$$

$$2,65 \leq 3,73 \leq 2,0$$

- الخلاصة :

وجد الفرق بين مهارة الكلام تلميذات الصف التجريبي (أ) و الصف الضبطي (ب) في

المدرسة دار الحكمة بكنبارو بعد تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples*.

قائمة تحليل بيانات فرق نتيجة الاختبار القبلي و البعدي (Pre-Test dan Post-Test)

الصف الضابطي			الأسماء	الصف التجريبي			الأسماء	الرقم
(y') ²	y'	Y		(X') ²	X'	X		

٢,٦٣	١,٦٢	٥	التلميذة ١	٠,٢٣	٠,٤٨-	١٠	التلميذة ١	١
٠,١٤	٠,٣٨-	٣	التلميذة ٢	٣٠,٠٦	٥,٤٨-	٥	التلميذة ٢	٢
٧٤,٣٢	٨,٦٢	١٢	التلميذة ٣	٢.٣٠	١,٥٢	١٢	التلميذة ٣	٣
١,٩٠	١,٣٨-	٢	التلميذة ٤	٦,١٦	٢,٤٨-	٨	التلميذة ٤	٤
٤٠,٧٠	٦,٣٨-	٣-	التلميذة ٥	٢,٣٠	١,٥٢	١٢	التلميذة ٥	٥
٠,٣٩	٠,٦٢	٤	التلميذة ٦	٦,١٦	٢,٤٨-	٨	التلميذة ٦	٦
٢,٦٣	١,٦٢	٥	التلميذة ٧	٢,٢٠	١,٤٨-	٩	التلميذة ٧	٧
١,٩٠	١,٣٨-	٢	التلميذة ٨	٢٠,٤١	٤,٥٢	١٥	التلميذة ٨	٨
٥,٦٦	٢,٣٨-	١	التلميذة ٩	٠,٢٧	٠,٥٢	١١	التلميذة ٩	٩
٦,٨٧	٢,٦٢	٦	التلميذة ١٠	٢٠,٤١	٤,٥٢	١٥	التلميذة ١٠	١٠
٤٣,٨٣	٦,٦٢	١٠	التلميذة ١١	٢٠,١٠	٤,٤٨-	٦	التلميذة ١١	١١
١١,٤٢	٣,٣٨-	٠	التلميذة ١٢	٥٦,٥١	٧,٥٢	١٨	التلميذة ١٢	١٢
١٩,١٨	٤,٣٨-	١-	التلميذة ١٣	٢٤,٠٣	٦,٤٨-	٤	التلميذة ١٣	١٣
١,٩٠	١,٣٨-	٢	التلميذة ١٤	١٢,١٣	٣,٤٨-	٧	التلميذة ١٤	١٤
٢,٦٣	١,٦٢	٥	التلميذة ١٥	٢,٣٠	١,٥٢	١٢	التلميذة ١٥	١٥
١٩,١٨	٤,٣٨-	١-	التلميذة ١٦	٠,٢٧	٠,٥٢	١١	التلميذة ١٦	١٦
٠,٣٩	٠,٦٢	٤	التلميذة ١٧	٦,١٦	٢,٤٨-	٨	التلميذة ١٧	١٧
٢,٦٣	١,٦٢	٥	التلميذة ١٨	٠,٢٣	٠,٤٨-	١٠	التلميذة ١٨	١٨
٦,٨٧	٢,٦٢	٦	التلميذة ١٩	٦,٣٤	٢,٥٢	١٣	التلميذة ١٩	١٩
٢٨,٩٤	٥,٣٨-	٢-	التلميذة ٢٠	٣٠,٤٤	٥,٥٢	١٦	التلميذة ٢٠	٢٠
٢,٦٣	١,٦٢	٥	التلميذة ٢١	٣٠,٠٦	٥,٤٨-	٥	التلميذة ٢١	٢١

٠,١٤	٠,٣٨-	٣	التلميذة ٢٢	١٢,١٣	٣,٤٨-	٧	التلميذة ٢٢	٢٢
٧٤,٣٢	٨,٦٢	١٢	التلميذة ٢٣	٢,٣٠	١,٥٢	١٢	التلميذة ٢٣	٢٣
١١,٤٢	٣,٣٨-	٠	التلميذة ٢٤	٥٦,٥١	٧,٥٢	١٨	التلميذة ٢٤	٢٤
٥,٦٦	٢,٣٨-	١	التلميذة ٢٥	٣٠,٠٦	٥,٤٨-	٥	التلميذة ٢٥	٢٥
٢,٦٣	١,٦٢	٥	التلميذة ٢٦	٦,٣٤	٢,٥٢	١٣	التلميذة ٢٦	٢٦
٢٨,٩٤	٥,٣٨-	٢-	التلميذة ٢٧	٠,٢٧	٠,٥٢	١١	التلميذة ٢٧	٢٧
٠,٣٩	٠,٦٢	٤	التلميذة ٢٨	٦,١٦	٢,٤٨-	٨	التلميذة ٢٨	٢٨
٢,٦٣	١,٦٢	٥	التلميذة ٢٩	٢٠,٤١	٤,٥٢	١٥	التلميذة ٢٩	٢٩
$\sum y^r$ = ٤٠٢,٨٣		$\sum y$ = ٩٨	$N_2 = 29$	$\sum x^r$ = ٤٣١,٢٤		$\sum x$ = ٣٠٤	$N_1 = 29$	

الإيضاح :

$$\begin{array}{l}
 N_2 = 29 \\
 \sum y = 98 \\
 \sum y^r = 402,83 \\
 N_1 = 29 \\
 \sum x = 304 \\
 \sum x^r = 431,24
 \end{array}$$

(X) حساب النتيجة العدل من ذلك الجدول:

$$M_x = \frac{\sum x}{N}$$

$$= \frac{304}{29}$$

$$= 10,48$$

$$\begin{aligned}
 SD_x &= \sqrt{\frac{\sum x^2}{N}} \\
 &= \sqrt{\frac{431,24}{29}} \\
 &= \sqrt{14,87} \\
 &= 3,85
 \end{aligned}$$

(Y) حساب النتيجة المعدل من ذلك الجدول:

$$\begin{aligned}
 M_y &= \frac{\sum y}{N} \\
 &= \frac{98}{29} \\
 &= 3,38
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 SD_y &= \sqrt{\frac{\sum y^2}{N}} \\
 &= \sqrt{\frac{402,83}{29}} \\
 &= \sqrt{13,89} \\
 &= 3,72
 \end{aligned}$$

حساب T_o باستخدام الرموز:

$$t_o = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{SD_x}{\sqrt{N-1}}\right)^2 + \left(\frac{SD_y}{\sqrt{N-1}}\right)^2}}$$

$$t_o = \frac{10,48 - 3,38}{\sqrt{\left(\frac{3,80}{\sqrt{29-1}}\right)^2 + \left(\frac{3,72}{\sqrt{29-1}}\right)^2}}$$

$$= \frac{7,1}{\sqrt{\left(\frac{3,80}{\sqrt{28}}\right)^2 + \left(\frac{3,72}{\sqrt{28}}\right)^2}}$$

$$= \frac{7,1}{\sqrt{\left(\frac{3,80}{0,29}\right)^2 + \left(\frac{3,72}{0,29}\right)^2}}$$

$$= \frac{7,1}{\sqrt{(\cdot,72)^2 + (\cdot,70)^2}}$$

$$= \frac{7,1}{\sqrt{0,51 + 0,49}}$$

$$= \frac{7,1}{\sqrt{1}}$$

$$= \frac{7,1}{1}$$

$$= 7,1$$

تفسير البيانات :

- الدرجة الحرية (df)

$$Df = (N_1 + N_2) - 2 = (29 + 29) - 2 = 56$$

- T tabel

في الجدول T tabel الدرجة الحرية 56 عند 5% = 2,00 و عند 1% = 2,65.

و نتيجة T hitung تقارن بنتيجة T tabel لأخذ القرار، يعني :

إن كانت نتيجة $t_{hitung} < t_{tabel}$ فتكون H_0 مقبولة و H_a مردودة

إن كانت نتيجة $t_{hitung} > t_{tabel}$ فتكون H_0 مردودة و H_a مقبولة

وبناء على الحاصلة المأخوذة أن:

$$1\% \leq T_{hitung} \leq 5\%$$

$$2,65 \leq 7,1 \geq 2,00$$

و في جدول الملاحظة نيل % ٩١,٦٦ بمعنى "جيد جدا" لأنه يقع في درجة ٨١-١٠٠% وكانت H_a مقبولة و H_0 مردودة، و بعبارة أخرى أن تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* كان فعالا لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ مدرسة الثانوية دار الحكمة بكنبارو.

بعد تحليل البيانات وجد أن تطبيق الطريقة الاتصالية بإستراتيجية *Examples Non Examples* فعال لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكنبارو. هذه بظهور T_0 أكبر من "Tt" في درجة دلالة ٥% ودرجة دلالة ١%. و في جدول المراقبة نيل % ٩١,٦٦ بمعنى "جيد جدا" لأنه وقع في درجة ٨١-١٠٠%

المراجع

- أحمد فؤاد عليان، ١٤١٣ هـ، المهارات اللغوية ، الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع.
- جمال عبد الناصر زكريا، ٢٠١٦، المدخل إلى تدريس اللغة للناطقين بغيرها طرائق ومفاهيم، جامعة الإسلامية العالمية بماليزيا للنشر: IIUM Press.
- رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، تعليم العربية لغير الناطقين بها، القاهرة: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و الثقافة.
- عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة افريقيا العالمية : الخرطوم، ٢٠٠٨
- لويس معلوف، ١٩٨٧، المنجد في اللغة و الأعلام، دار المشرق: بيروت.
- حمد علي الخولي، ١٩٩٧، أساليب تدريس اللغة العربية، عمان: دار الفلاح
- يثمر الدين، ٢٠١٥، طرق التدريس (اللغة العربية لغير العرب من النظرية إلى التطبيق)، باكنبارو : كرياسي أيدوكاسي.

- Aqib, Zainal. 2013. *Model-model, Media dan strategi Pembelajaran Kontektual (inovatif)*. Bandung: Yrama Widya.
- Darmansyah. 2010. *Strategi Pembelajaran Menyenangkan dengan Humor*, Jakarta : Bumi Aksara.
- Eggen, Paul, dan Don Kauchak. 2012. *Strategi dan Model Pembelajaran Mengajarkan Komten dan Keterampilan Berfikir*. Jakarta: Permata Pers Mandiri.
- Efendi, Ahmad Fuad. 2009. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Fachrurrozi, Aziz, dan Erta Mahyuddin. 2010. *Pembelajaran Bahasa Asing Metode Tradisional dan Kontemporer*. Jakarta Timur: Bonia Publishing.
- Hamdani, 2011. *Strategi Belajar Mengajar*. Pustaka Setia: Bandung.
- Hartono, 2012. *Statistik untuk Penelitian*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Hermawan, Acep. 2014. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. PT Remaja Rosdakarya: Bandung.
- Huda, Miftahul. 2014. *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Iskandarwassid, Dadang Sunendar. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Makruf, Imam. 2009. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*, Semarang: Need's Press.
- Mulyasa, E. 2003. *Manajemen Berbasis Sekolah*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Mustofa, Syaiful 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang : UIN Malang Press.
- Nuha, Ulin, 2012. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press.
- Riduwan. 2011. *Skala Pengukuran Variabel-Variabel Penelitian*. Bandung: Alfabeta.
- Sanjaya, Wina. 2010. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, Jakarta: Kencana.
- Shoimin, Arif. 2014. *68 Model Pembelajaran Inovatif dalam Kurikulum 2013*. Ar-Ruzz Media: Yogyakarta.
- Sujud, Aswani. 1989. *Matra Fungsional Pendidikan*. Yogyakarta: Purba Sari.
- Uno, Hamzah B, dan Nurdin Mohamad, 2012. *Belajar dengan PAILKEM*. Jakarta: Bumi Aksara.

Zulhanan. 2014. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta: Rajawali Press.